

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 3

Revize: 13.06.2007

### 1 Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku

- **Údaje k produktu**
- **Obchodní označení: Cramolin Spraywash**
- **Číslo výrobku:** 105 Aerosol
- **Použití látky / přípravku** Mycí přípravek ve spreji k čištění znečištěných kontaktů a modulů.
- **Identifikace výrobce/dovozce:**  
ITW Chemische Produkte GmbH & Co. KG  
Mühlacker Str. 149  
D-75417 Mühlacker  
Tel: +49 7041 96340  
Fax: +49 7041 963429  
E-Mail: info@itwcp.de  
Internet: www.itwcp.de
- **Obor poskytující informace:** Oddělení bezpečnosti výrobků
- **Nouzové telefonní číslo:**  
ITW Chemische Produkte GmbH & Co. KG  
Tel: +49 7041 96340

### 2 Identifikace rizik

- **Označení nebezpečí:**



Xi Dráždivý  
F+ Extrémně hořlavý  
N Nebezpečný pro životní prostředí

- **Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/ přípravku**

Výrobek podléhá povinnému označování na základě výpočtové metody "Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků" v posledním platném znění.

Pozor! Nádoba je pod tlakem.

Má narkotizující účinky.

R 12 Extrémně hořlavý.

R 36/38 Dráždí oči a kůži.

R 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

R 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50 °C. Nádobku neprorážejte a nespalujte, ani po použití

95,0 % hmotnosti náplně je hořlavých.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

- **Klasifikační systém:**

Klasifikace odpovídá aktuálním směrnicím ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.

### 3 Složení nebo informace o složkách

- **Chemická charakteristika**
- **Popis:** Směs obsahuje následné látky bez nebezpečných příměsí.

(pokračování na straně 2)

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 3

Revize: 13.06.2007

**Obchodní označení: Cramolin Spraywash**

(pokračování strany 1)

**· Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

67-63-0	propan-2-ol ☒ Xi, ☒ F; R 11-36-67	25-<50%
107-83-5	Isohexan ☒ Xn, ☒ Xi, ☒ F, ☒ N; R 11-38-51/53-65-67	25-<50%
64742-49-0	benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná lehká; Nízkovroucí hydrogenovaný benzín ☒ Xn, ☒ Xi, ☒ F, ☒ N; R 11-38-51/53-65-67	10-<25%
107-98-2	1-Methoxypropan-2-ol R 10	10-<25%
124-38-9	carbon dioxide	2,5-<10%
78-93-3	butanon ☒ Xi, ☒ F; R 11-36-66-67	2,5-<10%

 · **R-věta:** 12-36/38-51/53-67

 · **S-věta:** 16-23-24-26-33-37-43-51-57-60

 · **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

### 4 Pokyny pro první pomoc

- **Všeobecné pokyny:** Neprodleně odstranit části oděvů znečištěné produktem.
- **Při nadýchání:**  
Přívod čerstvého vzduchu, případně kyslíkový přístroj, teplo. Při déle trvajících potížích konzultovat lékaře.  
Při bezvědomí uložit a přepravit ve stabilní poloze na boku.
- **Při styku s kůží:**  
Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.  
Při neustávajícím podráždění pokožky je nutno vyhledat lékaře.
- **Při zasažení očí:** Otevřené oči po více minut oplachovat pod tekoucí vodou a poradit se s lékařem.
- **Při požití:**  
Nepřivodit zvracení, ihned zavolat lékařskou pomoc.  
Zvracející, na zádech ležící osobu, otočit do polohy na boku.

### 5 Opatření pro zdolávání požáru

- **Vhodná hasiva:** CO<sub>2</sub>, písek, hasicí prášek. Nepoužít vodu.
- **Nevhodná hasiva:** Voda
- **Zvláštní nebezpečí vzniklé působením látky, produktů spalování nebo vzniklých plynů:**  
Při zahřátí nebo v případě požáru se mohou vytvářet jedovaté plyny.  
Skladovat v chladu, zahřátí vede ke zvýšení tlaku a nebezpečí roztržení.
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:**  
Nosit dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.  
Nevdechovat plyny z exploze a ohně.
- **Další údaje:** Ohrožené nádrže chladit vodní sprchou.

### 6 Opatření v případě náhodného úniku

- **Bezpečnostní opatření pro ochranu osob:**  
Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.  
Starat se o dostatečné větrání.  
Chránit před zápalnými zdroji.

(pokračování na straně 3)

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 3

Revize: 13.06.2007

**Obchodní označení: Cramolin Spraywash**

(pokračování strany 2)

- Zamezit styku s pokožkou a zrakem.
- **Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí:**  
Při vniknutí do kanalizace nebo vodního toku informovat příslušné orgány.  
Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod.
- **Doporučené metody čištění a zneškodnění:**  
Zajistit dostatečné větrání.  
Nesplachovat vodou nebo čistícími prostředky, obsahujícími vodu.  
Tekuté složky zachytit pomocí materiálů, vázících kapaliny.  
Nabraný materiál odstranit podle předpisů.
- **Další údaje:** Informace o bezpečnému zacházení viz kapitola 7.

### 7 Zacházení a skladování

- **Pokyny pro zacházení:**
- **Upozornění k bezpečnému zacházení:**  
Uskladnit v dobře uzavřených nádobách v suchu a chladu.  
Chránit před horkem a slunečními paprsky.  
Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.  
Nádrž opatrně otevřít a zacházet s ní opatrně.
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**  
Nestříkat do ohně a na žhavé předměty.  
Nádoba je pod tlakem. Chránit před slunečním zářením a teplotami přes 50°C (např. žárovky). I po spotřebování nespalovat a násilně neotevírat.  
Nepřiblížovat se ze zápalnými zdroji - nekouřit.  
Zajistit proti elektrostatickému náboji.
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:**  
Skladovat na chladném místě.  
Přechovávat jen v původní nádobě.  
Je třeba dodržet obecné předpisy o skladování tlakových obalů.
- **Upozornění k hromadnému skladování:** Skladovat odděleně od potravin.
- **Další údaje k podmínkám skladování:**  
Skladovat v dobře uzavřených nádobách v chladu a suchu.  
Skladovat v chladu, zahřátí vede ke zvýšení tlaku a nebezpečí roztržení.  
Chránit před horkem a přímým slunečním světlem.

### 8 Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.

· **Kontrolní parametry:**

**67-63-0 propan-2-ol (25-<50%)**

NPK	Krátkodobá hodnota: 1000 mg/m <sup>3</sup>
	Dlouhodobá hodnota: 500 mg/m <sup>3</sup>
	D

**107-98-2 1-Methoxypropan-2-ol (10-<25%)**

NPK	Krátkodobá hodnota: 550 mg/m <sup>3</sup>
	Dlouhodobá hodnota: 270 mg/m <sup>3</sup>
	D

(pokračování na straně 4)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 3

Revize: 13.06.2007

**Obchodní označení: Cramolin Spraywash**

(pokračování strany 3)

**124-38-9 carbon dioxide (2,5-<10%)**

NPK	Krátkodobá hodnota: 45000 mg/m <sup>3</sup> Dlouhodobá hodnota: 9000 mg/m <sup>3</sup>
-----	---

**78-93-3 butanon (2,5-<10%)**

NPK	Krátkodobá hodnota: 900 mg/m <sup>3</sup> Dlouhodobá hodnota: 600 mg/m <sup>3</sup>
-----	--

- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
- **Osobní ochranné prostředky:**
- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**  
Je nutné dodržet obvyklé bezpečnostní předpisy pro zacházení s chemikáliemi.  
Zdržovat od potravin, nápojů a krmiv.  
Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.  
Před přestávkami a po práci umýt ruce.  
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.  
Během práce nejíst, nepít, nekouřit, nešňupat.
- **Ochrana dýchacích orgánů:** Při nedostatečném větrání ochrana dýchacího ústrojí.
- **Ochrana rukou:**  
Rukavice z Viton.  
Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.  
Vzhledem k tomu, že chybí testy, není možné doporučit materiál rukavic pro produkt / přípravek / chemickou směs.  
Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.
- **Materiál rukavic**  
Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kriteriích, která se liší podle výrobce. Protože je výrobek směs více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.
- **Doba průniku materiálem rukavic**  
Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.
- **Ochrana očí:** Uzavřené ochranné brýle

### 9 Fyzikální a chemické vlastnosti

**· Všeobecné údaje**

<b>Skupenství:</b>	Aerosol
<b>Barva:</b>	Bezbarvá
<b>Zápach (vůně):</b>	Po ředidlech

**· Změna stavu**

<b>Teplota (rozmezí teplot) tání:</b>	Není určeno.
<b>Teplota (rozmezí teplot) varu:</b>	-78°C

<b>· Bod vzplanutí:</b>	-26°C
-------------------------	-------

<b>· Zápalná teplota:</b>	200°C
---------------------------	-------

<b>· Samozápalnost:</b>	Produkt není samozápalný.
-------------------------	---------------------------

<b>· Nebezpečí exploze:</b>	I když produktu nehrozí nebezpečí exploze, je přesto možné nebezpečí exploze ve směsi par se vzduchem.
-----------------------------	--

**· Meze výbušnosti:**

<b>Dolní mez:</b>	0,7 Vol %
<b>Horní mez:</b>	12,0 Vol %

(pokračování na straně 5)

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 3

Revize: 13.06.2007

**Obchodní označení: Cramolin Spraywash**

(pokračování strany 4)

· <b>Tenze par při 20°C:</b>	180 hPa
· <b>Hustota při 20°C:</b>	0,72 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Rozpustnost ve / směřitelnost s vodě:</b>	Vůbec nemísitelná nebo jen málo mísitelná.
· <b>Obsah ředidel:</b>	
<b>Organická ředidla:</b>	95,0 %

### 10 Stálost a reaktivita

- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**  
Chránit před horkem a přímým slunečním světlem.
- **Nebezpečné reakce:** Nebezpečí roztržení.
- **Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.

### 11 Toxikologické informace

- **Akutní toxicita:**

- **Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:**

**67-63-0 propan-2-ol**

Orálně	LD50	5045 mg/kg (rat)
Pokožkou	LD50	12800 mg/kg (kan)
Inhalováním	LC50/4 h	30 mg/l (rat)

**107-83-5 Isohexan**

Orálně	LD50	>2000 mg/kg (rat)
Pokožkou	LD50	>2000 mg/kg (rat)
Inhalováním	LC50/4 h	>190 mg/l (rat)

**64742-49-0 benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná lehká; Nízkovroucí hydrogenovaný benzin**

Orálně	LD50	>2000 mg/kg (rat)
Pokožkou	LD50	>2000 mg/kg (rat)
Inhalováním	LC50/4 h	5 mg/l (rat)

- **Primární dráždivé účinky:**
- **na kůži:** Dráždí kůži a sliznice.
- **na zrak:** Dráždivé účinky
- **Senzibilizace:** Není známo žádné senzibilizující působení.
- **Doplňující toxikologická upozornění:**  
Produkt poukazuje, na základě výpočtů všeobecných zařadovacích směrnic ES pro přípravky v posledním platném znění následující nebezpečí:  
dráždivý

### 12 Ekologické informace

- **Ekotoxické účinky:**
- **Poznámka:** Jedovatý pro ryby.
- **Všeobecná upozornění:**  
Třída ohrožení vody 2 (Samozářazení):ohrožuje vodu

(pokračování na straně 6)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 3

Revize: 13.06.2007

**Obchodní označení: Cramolin Spraywash**

(pokračování strany 5)

jedovatá pro vodní organismy  
Nesmí vniknout do spodní vody, povodí nebo kanalizace.  
Ohrožuje pitnou vodu už při proniknutí malého množství do zeminy.

### 13 Pokyny k likvidaci

- **Produkt:**
- **Doporučení:**  
Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.  
Musí se odevzdat do sběru zvláštních odpadů nebo do sběru problémových látek.  
Odstranění podle příslušných předpisů.

- **Evropský katalog odpadů**

16 05 04	Plyny v tlakových nádobách (včetně halonů) obsahující nebezpečné látky
----------	--

- **Kontaminované obaly:**
- **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.

### 14 Informace pro přepravu

- **Pozemní přeprava ADR/RID (hranice překračující):**



- **ADR/RID-GGVS/E třída:** 2 5F Plyny
- **Kemlerovo číslo:** -
- **Výstražná tabule: Číslo UN:** 1950
- **Typ obalu:** -
- **Etiketa:** 2.1
- **Označení nákladu:** 1950 AEROSOLY (HEXANY, ISOPROPANOL (ISOPROPYLALKOHOL))

- **Námořní přeprava IMDG:**



- **IMDG-třída:** 2.1
- **Číslo UN:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Typ obalu:** -
- **EMS-skupina:** F-D,S-U
- **Látka znečišťující moře:** Ne
- **Technický název:** AEROSOLS (HEXANES, ISOPROPANOL (ISOPROPYL ALCOHOL))

(pokračování na straně 7)

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 3

Revize: 13.06.2007

**Obchodní označení: Cramolin Spraywash**

(pokračování strany 6)

· **Letecká přeprava ICAO-TI a IATA-DGR:**



- **ICAO/IATA-třída:** 2.1
- **Číslo UN:** 1950
- **Label** 2.1
- **Typ obalu:** -
- **Technický název:** AEROSOLS, flammable (HEXANES, ISOPROPANOL (ISOPROPYL ALCOHOL))

### 15 Informace o předpisech

· **Zákon č. 356/2003 Sb., o chemických látkách a chemických přípravcích a o změně některých zákonů.**

Produkt je zařazen a označen podle směrnic ES/nařízení o nebezpečných látkách.

· **Poznávací písmeno a označení nebezpečnosti produktu:**



Xi Dráždivý  
F+ Extrémně hořlavý  
N Nebezpečný pro životní prostředí

· **R-věty:**

- 12 Extrémně hořlavý.
- 36/38 Dráždí oči a kůži.
- 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

· **S-věty:**

- 16 Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření.
- 23 Nevdechovat páry
- 24 Zamezte styku s kůží.
- 26 Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- 33 Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.
- 37 Používejte vhodné ochranné rukavice.
- 43 K hašení nepoužívat vodu, ale písek, carbondioxid nebo hasící prášek
- 51 Používejte pouze v dobře větraných prostorách.
- 57 Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.
- 60 Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny jako nebezpečný odpad.

· **Zvláštní označení určitých přípravků:**

- Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50 °C. Nádobku neprorážejte a nespalujte, ani po použití
- 95,0 % hmotnosti náplně je hořlavých.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

CZ

(pokračování na straně 8)



## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 13.06.2007

V - 3

Revize: 13.06.2007

**Obchodní označení: Cramolin Spraywash**

(pokračování strany 7)

### 16 Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

Drawing of back-up data file for:

MSDS - Service - Center GmbH.

Materiel-Safety-Data-Sheet

Alemannenstrasse 49

6830 Rankweil

AUSTRIA

Tel.: +43-(0)5522-60067

Fax.: +43-(0)5522-41031

E-Mail: office@msds.at

www.msds.at

#### · Relevantní věty R

10 Hořlavý.

11 Vysoce hořlavý.

36 Dráždí oči.

38 Dráždí kůži.

51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

66 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

· **Poradce:** ITW Chemische Produkte GmbH & Co. KG, D-75417 Mühlacker